

**Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő:**  
**Dr. Olosz Lajos**  
Lapt. e. Lapt.

On. Bibliofeca Universității din Cluj Siblu

# DÉLI HIRLAP

A timistorontali törvényszék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).  
Alapította:  
**Dr. VUCHEVIC  
ENDRE**  
és **Dr. VARNAY  
ELEMÉR**

Ziar Comunistați Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkezősség lapja

## Megkezdődtek az inváziós hadműveletek Nyugat-Európában

### Elkeseredett harcok a francia partokon Le Havre és Cherbourg között Róma kiűritése után a németek a Tiberistől északra folytatják az ellenállást

A DÉLOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR nyugati szárnyán kifejtett rendkívül erős angolszász nyomással, a számbeli és anyagi túlerővel folytatott támadásokkal szemben hetek óta szívesen védekező német csapatok, amelyek minden területnyereségért véres áldozatokra készítették a szövetségeseket, az elmúlt negyvennyolc órában közvetlenül Rómától északra helyezkedtek el új állásokban. Miután a szövetséges csapatok az Albanói hegyektől nyugatra előnyomulván elérték Rómát, a német fő erők a Tiberis északi partján állottak újabb csatasorba. Róma városát a német csapatok, Hitler vezér és kancellár parancsára, kiűritették. A szövetséges hadvezetőséghez intézett német ajánlatra, hogy Rómát a hadviselő kölcsönös en kiméljék meg, Alexander tábornok, déltől szövetes főparancsnok nem adott választ. Az amerikai páncélosok június 4-én, vasárnap a déli órákban be nyomultak Rómába, hogy elfoglalják a Tiberisen átvezető hidakat s ilyenformán lehetetlenné tegyék a német utóvédcsapatok visszavonulását. Véres utcai harcokra került sor, amelyek még vasárnap az éjszakai órákban is tartottak. A német hadvezetőség mindazonáltal eltekintett a Tiberis történelmi nevezetes ségii, művészeti szempontból is nagyértékű hidjainak felrobbantásától. Az utcai harcokban keletkezett károkkért Ber-

lin a szövetségesekre hártott minden felelősséget. Róma kiűritése után egyébként — mint Berlinben megállapítják — nem változott meg lényegesen a hadihelyzet Dél-Itáliában. Tiberis északi partján elfoglalt új állások előnyös védelmi helyzetet jelentenek. Rómától keletre és délkeletre, különösen a Velletri-től keletre húzódó térségben hatalmas páncélos erőkkel igyekezik kicsikarni az áttörést a szövetséges hadvezetőség. A német ellenállás továbbra is kemény.

A KELETI ARCUNAL déli szaka szám, lasitol északnyugatra további területnyerést vezetett a német-román támasz. Egyebütt nem voltak jelentősebb harcok.

**MEGKEZDÖTTEK AZ INVÁZIÓS HADMŰVELETEK.** Junius 6-án, kedden a hajnali órákban, a több hét óta szakadatlanul tartó nyugateurópai légi offenzívát követően, Észak-Franciaország partvonalának több helyén, Le Havre és Cherbourg között szövetséges erők szálltak partra. A tenger felől történő, nagy hadtengerészeti és légi erők támogatásával folyó partraszállással egyidejűleg angolszász ejtőernyős csapatokat az is harcbavetettek francia területen. A megtámadott parti sáv területén elkecseregett harcok vannak folyamatban. Az inváziós hadműveletek megindulásáról már kedden délelőtt között részleteket Berlin.

## Német jegyzék a szövetséges hadvezetőséghez Róma megkimélese érdekében

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése szerint Kesselring tábornagy, az olaszországi német csapatok főparancsnoka, június 3-án éjjel 11 órakor a vatikáni német nagykövetség útján átadott jegyzékben az angol-amerikai haderők főparancsnokságának a következő ajánlatot tette arra vonatkozólag, hogy a hadviselő felek, Rómát nyílt városnak tekintsék:

1. Róma városát a hadviselő felek nyílt városnak tekintik,
2. A nyílt város határainak tekintendők: San Paolo, kivéve a San Paolotól északra lévő vasúti vonal Piazza Maggioreig, a Piazza Maggiore-vonal, a Tiburina vasútvonal és állomás kivételével egészen a Villa Chigigi-ig keletre, a Villa Chigigtől a Tiberis-könyökig 1 és fél kilométernyire délnyugatra a Torre de Quinto versenypályáig, a Tiberis folyótól délre Ponte Milvioig bezárólag, a Vatikán-város nyugati csúsa, Porta San Paternon és Trasevere pályaudvara, Ponte Suplicio bezárólag és a Tiberis folyótól keletre Porta San Paolo.
3. Egyes rendelkezések: a) A német vezérj főhadiszállás kötelezi magát,

hogy mint eddig, egy nyílt város területén belül semmiféle katonai berendezést és csapatokat nem tart, valamint csapatmozdulatokat nem végez; b) Ez alól kivételt képeznek a rend és nyugalom fenntartása érdekében, valamint a város ellátása szempontjából szükséges szolgálati ágak és a rendőri erők; c) A nyílt város területén belül semmiféle rombolási rendszabályt nem hajtanak végre; d) Az ellátási javak készletei kizárólag a polgári lakosság rendelkezésére állanak; e) A városnak a német haderők részéről történő szabadidő tételei alkalmával a villamosgáz és vízzel való ellátás az eddigi szolgáltatási telepekről történik tovább, amennyiben azok a német haderők birtokában vannak.

4. E kötelezettségek vállalásának előfeltétele a német haderők részéről a kölcsönösség korlátlan biztosítása. A német hadvezetőség ezenkívül szorgalmazta, hogy a Vatikánt kérjék meg a szóbanforgó megállapodások megtartásának az ellenőrzéséért.

Az előterjesztésekre az angol-amerikai főhadiszállásról válasz nem érkezett.

## Hitler vezér és kancellár elrendelte Róma kiűritését

Berlin. (Rador). A német vezéri főhadiszállás június 5-én, hétfőn a következőket közölte: A déloaszországi harcok Rómához közelednek s felmerült a veszély, hogy az örök város, az európai kultúra és civilizáció hajléka, a rombolás áldozatává esik. Ezt elkerülendő, a Führer elrendelte, hogy a német csapatok Rómától északnyugatra vonuljanak vissza.

Az olaszországi hadszíntéren a harcok folytatódnak és Németország, szövetségesével együtt, az invázió ez esztendőjében, valóra váltja az angol-amerikaiak, teljes vereségét — fejeződik be a német főhadiszállás közleménye.

## Alexander és Badoglio elhívása Róma lakosságához

Berlin. (DNB). Alexander tábornok főhadiszállása és Badoglio marsall Róma város lakosságához a következő felhívást intézte:

Róma lakosai! A szövetséges csapatok közelednek Rómához! Támogassátok a szövetségeseket, harcoljatok közös ellenségeinket, a németek és a fasiszták el-

len. Győzdjétek meg az ellenség aknazáiról és egyéb katonai intézkedéseiről, hogy a szövetséges csapatok a ti városotokon idő-, ember- és anyagvesztés nélkül vonulhassanak keresztül.

## Utcai harcok Rómában

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Mértékadó berlini körök június 5-én ki-

jelentették, hogy a Róma megkimélesére és nyílt városként való elismerésére vonatkozó hivatalos német ajánlat ellenére az angol-amerikai páncélos harci-egységek behatoltak a városba s annak központja felé nyomultak előre, hogy elfoglalják a Tiberisen átvezető hidakat. Ez június 5-én, hétfőn éjszaka történt. A szent városban véres utcai harcok folytak. A szövetségeseknek ez a maga-

járás elkerülhetlenné tette, hogy Róma hadszíntérré váljék. Mindazonáltal a német parancsnokság legfőbb igyekezete arra irányul, hogy Rómát megkimélje és csak a szükséges és elkerülhetetlen, szigorúan katonai jellegű műveletekre szorítkozzék. Közben Rómától északnyugatra is nagyon heves harcokat vívnak a németek a szövetséges erők alakulatai ellen.

## Mussolini kiáltványa az olasz néphez

Milánó. (Rador). A DNB jelenti: Mussolini a szövetségesek Rómába való bevonulása alkalmából kiáltványt intézett az olasz néphez, rámutatván arra, hogy a német főparancsnokság csak a lakosságnak és az örök városnak a háború borzalmaiktól való megóvása érdekében mondott le Róma megvédéséről. A Duce erkölcsi ellenállásra buzdítja Róma lakosságát a megszűnt szövetsé-

gekkel szemben, akik Moszkva ügyüköket akarják hatalomhoz jutatni az olasz kormányzatban. Róma eleste nem gyengíti a fasiszta Olaszország erejét és azt az akaratát, hogy folytassa a harcot a hazának az elnyomók alól való végleges felszabadításáig, — hangoztatja a Duce kiáltványa. A Duce egyben megismétli a Führernek adott biztositókat a német véderő oldalán vívott harcok a végső győzelemig való folytatására.

## Esedékessé vált Viktor Emánuel király lemondása

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Mértékadó berlini forrásból közlik, hogy az ellenséges hírvérés Róma elestét a szövetségesek nagy katonai és politikai győzelmeként igyekezik felülmenni. Ez az állítólagos katonai siker a szövetségeseknek valóban a legnagyobb áldozatába került és csak több hónapos kése-delemmel valósult meg. Politikai jelentősége annyiban lehet Róma elestének, hogy most már esedékessé vált Viktor Emánuel király lemondása, ez a körülmény azonban s a többi más esemény távol áll attól, hogy világraszóló jelentőségűnek tekintsék. Közvetlenül a szö-

vegségeseknek Rómába történt bevonulása után megállapítható már, hogy nincs szándékukban Róma megkimélese és nyílt városként való tisztelbentartása, — hangoznak a mértékadó német körökben.

## HAROMNAPOS ÖSSZEJÖVETELI TALÁLOM ITALIÁBAN

Milánó. (Rador). Az olasz fasiszta minisztertanács elrendelte, hogy egész Olaszországban három napra függeszék fel a nyilvános előadásokat és a sportrendezvényeket. Itália népe a magabizálást, jelen órájában megacélozza szívét és fegyvereit a harc folytatására, — mondja a minánói jelentés.

## A spanyol sajtó Róma megkimélesének kinyilvánításáról

Madrid. (Rador). A DNB jelenti: A spanyol lapok, a szövetségeseknek Rómába való bevonulásával foglalkozva kiemelik a Führernek azt az elhatározását, hogy megkimélje a „szent várost” a háború borzalmaiktól és megállapítják, hogy ezért a cselekedetért az egész keresztény világ, az elismerésnél is többel tartozik neki. A spanyol nép és a kormány teljes mértékben értékelni tudja az elhatározás jelentőségét. Az európai kultúra és civilizáció felbecsülhetetlen értékeit mentették meg ezáltal a biztos pusztulástól. Most a szövetségeseken



a sor, megmutatni a világnak, hogy ők is tiszteltben tartják Rómát, mint nyílt várost. Hábózás nélkül lehet mondani, hogy Róma jövő sorsa most kizárólag a szövetségesek magatartásától függ, mert Rómának az ő számukra sincs semmi katonai jelentősége.

A spanyol lapok arra is rámutatnak, hogy a szövetségesek már afrikai partraszállásuk alkalmával, 1942 november 18-án

kijelentették, hogy karácsonyig Rómában lesznek, azonban a sokkal kisebb német erőknek sikerült a szövetségesek előnyomulását a legkisebbre csökkenteni, míg a szövetséges hadseregek veszteségei semmikép sincsenek arányban az elért eredményekkel. Katonai szempontból Róma elfoglalásának nincs jelentősége; Róma elfoglalásának politikai értéke is kétséges — írják a spanyol lapok.

mind pedig a csapatok számát tekintve, nagyszabású vállalkozásnak látszik és kétségelést az előzárás első szakaszának tekinthető. A Le Havre és Cherbourg között megindított összetett tengeri és légi partraszállási vállalkozásnál az angol és amerikai hadvezetés legálább 4 ejtőernyős, illetve légi uton szállított hadosztályt vetett hárba. A német tartalékok azonban olyan hatalmas csapatot mértek az ellenségre, hogy az ejtőernyős egységek nagy részét megsemmisítették. Vonatkozik ez azokra az angol egységekre is, amelyek Le Havre környékén szálltak le. Az amerikai ejtőernyősök eddig főként Normandia területén jelentkeztek. Lehetőségesnek tartják, hogy a szövetséges főparancsnokság a máris elszorított nagy veszteségek miatt a nagy támadást rövidesen

félbeszakítja. Az angol—amerikai inváziós csapatokat a Le Havre-től nyugatra megkezdett támadásban erős bombázó és tengeri kötelékek támogatták. Le Havre mellett nagy csatahajók és cirkálók működnek. Az erős szél, a köd és zápor megnehezítette a csapatokkal megrakott kisebb hajóknak a munkáját. Hiábavaló volt az angolszász tüzérségnek rendkívül súlyos tüze, a nyugati atlanti-fal teljes erőben áll és száll szembe a támadással. A német védelmi erők — mint a DNB jelenti — villámgyorsan léptek működésbe és máris meghiúsították az első sikeres támadást. A leereszkedett angol—amerikai ejtőernyős csapatok ellen a Szajna öblében. Sok ejtőernyős esvséget megsemmisítették egy nagy hadihajóval, míg a Szajna öblében lángba borították.

**Viktor Emánuel átruházta királyi előjogait Umbertoóra — Lemondott a Badoglio-kormány**

Amszterdam. (Rador). A londoni rádió közölte, hogy Viktor Emánuel olasz király átruházta királyi előjogait Umberto trónörökösrre.

Milánó. (Rador). Viktor Emánuel király lemondása után Badoglio marsall is benyújtotta kormánya lemondását. Az Egyesült Államokból származó hírek szerint Orlando volt olasz miniszterelnök, aki a versaillesi békeértekezleten képviselte Olaszországot, szintén tagja az új olasz kormánynak.

Nápolyi jelentés szerint Viktor Emánuel király személyes őrségét az utóbbi 24 órában nagyon megerősítették, mert a szövetséges hatóságok merénylőtől tartanak.

A londoni Evening News című lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy Róma megszállása és a királyi előjogoknak Umberto trónörökösrre való átruházása után megtörténhetik, hogy Olaszországot nem tekintik már hadviselő országnak, hanem elismerik Angliát, az Egyesült Államok és Moszkva szövetségeseinek. Mindezek ellenére Olaszországnak nincs joga arra, hogy területi igényeket jelentsen be az eljövendő békeértekezlet alkalmával, — írja az Evening News.

**Megindult az invázió Nyugat-Európa ellen**

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése június 6-án, kedden:

Az elmúlt éjszaka az ellenség megkezdte hosszú idő óta előkészített és részünkről várt támadását Nyugat-Európa ellen. A német tengerparti erődítmények ellen intézett súlyos légitámadások bevezetése mellett az ellenség az észak-franciaországi partok több helyén Le Havre és Cherbourg között légi uton szállított csapatokat tett partra és erős tengeri harci erők támogatása mellett a tenger felől is egyidejűleg partraszállást vitt véghez. A megtámadott part sávok területén elkezdett harcok vannak folyamatban.

Olaszországban az ellenség Rómából kiindulva több eredménytelen előretörést indított a várostól nyugatra és északra lévő német biztosító állások ellen. A várostól keletre, az egész napon át összefogott erőkkel intézett ellenséges támadások Tivolinál és atól nyugatra elkezdett küzdelem után megbírsultak.

A keleti határon a német és román csapatok erős német és román repülőkötelékek eredményes támogatása mellett, lasított északnyugatra a bozevisták szivós ellenállásával szemben, kemény harcokban tovább kilátozták magukat előre és a szövetséges csapatok ismételt ellentámadásait visszautasították, 39 szovjet repülőgépet légi harcokban megsemmisítettek.

Horvátországban a német véderő csapatai és a fegyveres SS-alakulatok Rendulies vezérezredes vezetése alatt, erős harci és csatárepülő-kötelékek támogatásával megtámadták Tito banda csoportjainak központját és napokig tartott súlyos harcokban szétverték a bandákat. Az ellenség az előzetes jelentések szerint 6240 embert veszített. Ezenkívül nagymennyiségű, mindenféle fegyvert és jelentékeny ellátási berendezést.

Néhány ellenséges repülőgép az elmúlt éjszaka Osnabrück városára dobott bombákat. Két ellenséges repülőgépet lelőttek.

**A Szajna torkolatvidékén alakult ki a harcok sulypontja**

Berlin. (Rador.) A DNB jelenti: Az angol—amerikai csapatoknak a német részről már régen várt inváziója Nyugat-Európa ellen kedden reggel megkezdődött. A reggeli órákban erős szövetséges repülőgép-alakulatok bombázták a le havrei szakaszt, ugyanakkor feltűntek a szövetséges tengeri haderők partraszállási hajói is. A német ha-

jók elkezdett harcokat vívták az ellenséges egységekkel. Ugyanakkor a német partvédelmi csapatok az első heves támadásokat vívták a partraszállt csapatokkal. Más, igen nagy kiterjedésű légitámadásokat vezetett az ellenség Calais és Dunkerque vidéke ellen, ahol azonban partraszállási kísérletek nem hajtottak végre. Mivel azonban itt is lehetséges a partraszállási kísérlet, a német csapatok megtették a szükséges óvintézkedéseket. A harcok sulypontja a Szajna torkolatjának vidékén, Le Havre-nál fejlődött ki, egy 20 kilométer szélességű szakaszon, ahol az ellenség ejtőernyősökét is hárba vetett. Le Havre-től és Boulogne-tól nyugatra is elkezdett harcok vannak, amelyek mind összefüggésben vannak az ellenség inváziós hadműveleteivel.

**Az előzárás első szakasza**

Berlin. (DNB). A Nemzetközi Sajtóindósító jelentése szerint a Szajna-öbölnél és a Normandia ellen indított angolszász támadás mind kiterjedését,

**Normandia északkeleti részén van a partraszállás sulypontja**

A tenger felől és a légi uton történt partraszállásnak a sulypontja Normandia északkeleti részén van. Erős ejtőernyős alakulatok ugrottak le, és ugyanakkor erős tengeri egységek támogatták a partraszállási vállalkozást. Az ellenséges csapatok kétlaki vállalkozást hajtottak végre az Orne folyó vidékén. Nyolcvan különböző nagyságu partraszállási hajót figyeltek meg, és itt a partraszállási művelet az Orne torkolatánál van. Az ellenség itt is nagy veszteségeket szenvedett. Le Havre-től nyugatra erős ellenséges kötelékek gyülekeztek, amelyek közelében számos partraszállási jármű foglalt helyet. A kötelék mindkét oldalán ellenséges, nehéz tengeri erők biztosították a csapatokat. A német naszdók hőiesen megtámadták a számára és erőre tulsulyban lévő ellenséget. Sok ellenséges partraszállási járművet köddel vontak be. A német naszdók egészen a ködsávig törtek előre és csak azután tértek vissza, miután valamennyi torpedójukat kilőtték. Az ellenséges hadihajók a torpedóálatatok miatt súlyos veszteségeket szenvedtek.

**CAEN KÖRZETÉBEN IS HARCOK FOLYNAK**

Berlin. (EP). Az Europapress a következőket jelenti az invázió kezdetéről: A Szajna folyó torkolata és Normandia keleti partjai között, kedden, az első hajnali órákban számos szövetséges partraszállási naszdót és könnyű tengeri harci járművet

figyeltek meg. Ugyanakkor jelentették, hogy a normandiai felsziget északi csúcsán számos repülőgépből angol-amerikai ejtőernyős csapatok ugrottak le, amelyeknek nyilván az a feladatuk, hogy néhány repülőteret megszálljanak és ezzel teretp biztosítsanak további szövetséges csapatoknak légi uton való partraszállására. Le Havre kikötőjét ugyanakkor hevesen bombázzák. A német haditengerészet harci erői a partok előtt harcban állanak az ellenséges partraszállási hajókkal. A Szajna-torkolatában megkezdett inváziós hadművelettel egyidőben Calais és Dunkerque területére is bombákat dobtak. A német légvédelem haladéktalanul működésbe lépett. Ezen a területen angol-amerikai partraszállás eddig nem következett be. Caen közelében harcok folynak az inváziós erőkkel. Igen nagyarányú kétlaki hadműveleteket jelentenek a Szajna torkolata és a Vire folyó torkolata között. Könnyű tengeri harci erők is résztvesznek a küzdelemben.

Nehéz szövetséges hadihajók és 20 romboló a Szajna torkolata előtt harcban áll a német parti ütegekket, amelyek az ellenségnek nagy veszteségeket okoznak.

**Berlini közlés a magyarországi városok bombázásáról**

Berlin. (Rador). A magyarországi városok ellen június 2-án, pénteken in 6. zett angol-amerikai légi terrortámadásokkal kapcsolatban a következő részleteket közlik:

A Szeged ellen intézett támadást nagyon súlyosnak minősítik. Több, mint kétszáz nagyüreműtű bombát dobtak le ott, amelyek sok külvárosi házat romboltak szét, főleg család lakóházakat.

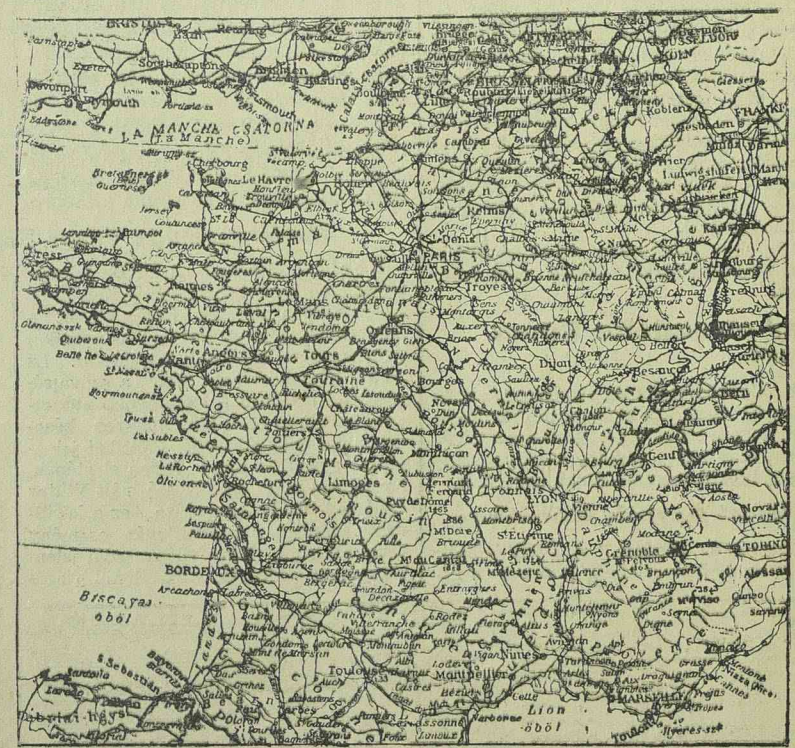
A Kolozsvár ellen intézett támadás szintén súlyos volt. Kolozsvárot a többi között egy kórházat is telitalálat ért. A támadó repülőgépek 5—7 ezer méter magasságból dobták le bombáikat és nagy anyagi károkat, sok emberáldozatot okoztak.

Nagyvárad fölött előbb egy nagyobb kötelék szállt át, több hullámban, a nélkül, hogy bombákat dobojt volna le. Rövidesen azonban egy másik kötelék jelent meg és sok bombát, továbbá egy nevezett légi aknákat dobojt le, amelyek nagyon nagy rombolásokat okoztak. Nagyváradon is bomba sújtott egy kórházat, úgy hogy a betegek el kellett távolítani onnan. Nagyváradra időzített robbanó bombákat is dobtak.

Miskolc városát szintén megtámadták az angol-amerikai repülők és mintegy kétszáz bombát dobtak a városra, ezek közül harminc bomba egy parkra esett.

Szolnok városát nappal is, éjszaka is támadták. Károk keletkeztek, a lakoságnak veszteségei voltak.

A bombázott Debrecen városának lakónegyedeiben rongálások keletkeztek, a támadásnak itt is áldozata volt a polgári lakosság köréből.



FRANCIAORSZÁG TÉRKÉPE

**CORSO-MOZI, Arad** Fávbeszélő 23-34. Bej. sz. 95161-959  
Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor

**MA A boldogság háza**  
zenés vigjáték. HEINZ RÜHMANN rendezésében. A főszerepben HARRY LIEDTKE, KETHE HACK, HANNELORE SCHRÖTH

**ARO MOZI Arad** Táv: 24-46. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor Bej. sz. 1446-1942  
Csütörtöktől kezdve elmenekülhetünk a mindennapi gondoktól a mesék világába, két órára, ha megnézzük

**Münchhausen báró kalandjait**  
Ma utóljára: Pincér, fizetek!

## A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság június 5-én kelt közleménye a hadihelyzetről a következő: A Dnyeszter alsó folyásánál és Közép-Bessarabiában nem történt semmi jelentős változás. Ismétlőleg kiemeltük az északi irányban a román-német csapatok,

az ellenség heves ellenállása ellenére, folytatták térszerűsüket. A harcok folyamatosan vannak. A román-német légi erők hatékonyan vett részt a földön folyó hadműveletekben és 43 szovjet repülőgépet lőtt.

## Az angolszász légi flottá sulyos veszteségei

Mind az angol, mind az amerikai sajtó legutóbbi időpontig a légi háború ember- és repülőgépes veszteségeit elhallgatta. Közvélemény előtt, illetőleg: a veszteségekről a valóságnak nem megfelelő adatokat közölt. Újabb sajtómegnyilatkozások, bár elismerik, hogy a légi háborúval járó veszteségek egyre növekedőben vannak, kiemelik, hogy az angolszász államok ezeket a veszteségeket is minden nehézség nélkül bírják ki. A londoni rádió egyik ismert katonai szakembere és hírmagyarázója, Cyril Falls újabbán a légi háborúról hatalmas cikket írt az „Illustrated London News” című angol folyóiratba. Cikkeben többek között a következőket mondja:

„Az angol légi erő és különösen az éjtszakai vadászgépek vesztesége a legutóbbi hónapok légitámadásainál Németország fölött egyre emelkedtek és már olyan veszélyes magasságot értek el, hogy az angol kormány a kisért emberanyag pótlásáról semmiképpen sem képes gondoskodni. Angliának minden gyekereze ellenére sem sikerült a légi háborút új elképzelések szerint megkezdni, új fegyvereket és taktikát; lehetőségeket sem sikerült kitalálni. A német elhárítás pedig egyre erősödik és az angol támadó fegyverek nincsenek abban a helyzetben, hogy a német ellenállást megbénítsák. Angol részről — folytatja Cyril Falls — egy időben úgy vélekedtek a légi háború felől, hogy az éjtszakai támadásokba minden rendelkezésre álló erőt be kell vetni. Közben azonban beavatott körök rájöttek, hogy ezzel az angol légi flottá sulyos helyzetbe került a hatalmas veszteségek miatt. Anglia már, ha csak magára maradna, már régóta nem tudná pótolni emberanyag veszteségeit. Amerikának kellett közbejönnie, hogy a légi háborút folytathat lehessen. Mi talán nem tudjuk még mérlegelni, hogy Amerika nem tulozta-e be túlsúlyt nagy egységeit és hogy nagy veszteségei nem állítják-e az Egyesült Államokat is tanácsatlan helyzetbe.

— Amikor Amerika is csatlakozott a terrortámadásokkal megindított légi háborúhoz, az első időkben veszteségei nem voltak túlságosan nagyok. De a biztató kezdet nem tartott sokáig. Németország kitapogatta az amerikai bombázók győngéjét, új fegyvereket vetett harcra és új taktikai lehetőségeket alkalmazott a vége az lett, hogy a német vadászok felülkerekedtek és az amerikai bombázóegységek számára hatalmas veszteségeket okoztak. Ma, ha légitámadást indítottunk Európa ellen, nagy veszteséggel számolunk. Anglia legjobb pilótáit vesztette el Németország felett a légi háborúban. Ez a magyarázat annak, hogy a utóbbi időben egyre inkább az Egyesült Államok légi egységeit vetik be mind Európában, mind Kelet-Ázsiában, mind Indiában, az angol légi haderő pedig ezekben a vállalkozásokban csak másodrangú szerephez juthat. — írja Cyril Falls.

Cyril Falls borulató megállapításai Angliában nyugtalanító hatást keltenek. A kérdéshez többen szölgta hozzá az angol légi haderő szakemberei közül. Jobb bek között Liddel Hart kapitány. Liddel Hart kapitány számítást végez és kimutatja, hogy néhány év alatt az angol légi haderő olyan mértékben dobott le Európára főleg robbanóanyagot és bombákat, hogy ez már pazarlásnak minősíthető. A ledobott robbanóanyag mennyiségértéke ugyanis nem áll arányban az okozott károkkal. A német ellenállás és az európai szövetséges államok erkölcsi grejét nem sikerült megbénítani. Véleménye szerint az angol közvéleménynek végre tisztán kell látnia ebben a kérdésben és nyugodtan megítélnie az összefüggéseket.

Az angol terrortámadásoknak az volt a célja, hogy Németország belső frontját halálos döfessel megbénítsa s a termelő réteget olyan idegállapotba kergetse, amelyben a termelő munkát nem képesek tovább folytatni. A terrortámadásoknak azonban nem sikerült katonai fontosságu üzemeket megsemmisíteniük.

## Legújabb

## Negyven kilométeres parti sávon nöftön-nő a harcok hevessége

Berlin. (NST). Az invázió megkezdéséről a kiegészítő jelentések még ezeket mondják: Az ellenséges hadműveletek éjjel egy órakor kezdődtek. Ekkor ugrottak le az angol és amerikai éjtörnyös vadászok Le Havretől nyugatra. Előzőleg ember-nagyságu bábukat dobtak le, amelyek robbanó anyaggal voltak feltelve és az érintésnél felrobbantak. Ennek ellenére a más helyeken leereszkedett ellenséges éjtörnyösöket azonnal heves tüzzel fogadták. Ebben az időben történtek az első partraszállások a tenger felől is. Honfleur előtt egy ellenséges rombolót és egy csapatokkal megrakott nagy szállító hajót a német tengerparti útegek elszüllyesztettek. Bayeux-nél, az Aure és Orne között mintegy 80 nagyobb partraszállási hajók közeledtek. A partraszállási főerők Trouville sur Mer-nél a Szajna-torkolatának vidékén jutottak szárazföldre. Itt egy nagyszámú ellenséges hajó álló csoport közeledett a partokhoz. A közepén voltak a 3000 tonnátartalmu nagy partraszállási hajók, előttük a kisebb járművek, Jobbról és balról a hajókat 6 csatahajó és 20 cirkáló és romboló fedezte. Egy német romboló kötelék a nagy ellenséges tulerő ellenére az ellenséges hajókat megtámadta, amire ezeket elködsítették. A német rombolók a ködfalig nyomultak előre és torpedóikat az ellenséges hajókra lötték, majd támaszpontjukra tértek vissza. Egy másik romboló-kötelék is megtámadta az ellenséges hajókat.

Az első jelentéseket az angol-amerikai éjtörnyös-vadászok rendkívül sulyos veszteségeiről, több megerősítették. A korai reggeli órákban már beszállították az első hadifoglyokat. A leugrott éjtörnyös katonák közül sokan robbanó anyaggal tele árokba kerültek, ahol elpusztultak. Különösen az Orne-től nyugatra volt nagy az éjtörnyösök és partra tett csapatok vesztesége. A harcok körülbelül összesen egy negyven kilométer széles partraszállási sávon folynak és hevességük óráról órára nő.

## Cherbourg-t invázió flottatámaszpontnak személlék ki

Berlin. (NST). A nyugati partraszállási hadműveletek módjáról és az eddig lejolt mozzanatokról Berlinben az a vélemény alakult ki, hogy az ellenség az invázió első szakaszával két célt követ. Elsősorban arra törekszik, hogy Le Havre és Cherbourg között erős hidfőt létesítsen, amelyből azután nyugat felé kívánna majd előretörni. Különösen előfeltételeket akar az ellenség teremteni újabb csapatzállítások kereszttüvelére, főleg pedig nehéz hadianyag továbbítására. Erre a célra szám os hajó áll készen a nyílt tengeren. Másodszor pedig Cherbourg elfoglalását kívánja elérni és flottatámaszpontot alakítani a csapatok további partraszállítása érdekében.

Jun. 8, csütörtök  
Róm. kat.: Urnappja  
Protest.: Medárd  
Ortod.: Teodor

## HIREK

Napkelte: 4.03 ó.  
Napny.: 19.54 ó.  
Holdkelte: 21.41 ó.  
Holdny.: 5.34 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarépenztári (CEC) csekk-számla 85.628. — Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama Irodában. Távbeszélő: 17-11

## Légtálm tudnivalók

## Rendelet a lakosság magatartásáról a légtálm riasztás alatt

A Timișoara-Temesvárott most kiadott légtálm rendelet pontosan meghatározza a riadó-jelzéseket. A rendelet közli, hogy ha a várostól 40 pernyi távolságra ellenséges repülőgépek tűnnek fel és erről idejében jelentés érkezik, a riadóköszülékek előzetes riadó jelzések. Ez kétszeri egymásutánban következő három-három jelzésből áll, 15 másodpernyi időtartamban. A két jelzés sorozat közt egy pernyi szünetet tartanak. Előzetes riadó esetén a mozgóképszínházakat és a színházat a legnagyobb nyugalom megővásával kiűrtik, vendégülében és kávéházakban megáll az üzem és a vendégek felszólítják a helyiségek elhagyására. Üzlethelyiségekben lévő vevők azonnal lakásukra vagy valamilyen óvóhelyre távoznak. Gyár-üzemekben a szükséges műszaki intézkedéseket hajtják végre. A járókelők lakásukra vagy a városrészeken lévő óvóhelyekre mennek. Szigorúan tilos védtelenül a szabad terepen, utcákon vagy ligetekben való megállás. Az ilyen csoportokba összerögzött embereket melyen szálló repülőgépekről géppuskatűzzel támadhatják meg. Az előzetes riadó jelzésekor az egyes háztartásokban a fürdőkádát, hordókat, vedreket meg kell tölteni vízzel, ezután pedig a vízvezeték főcsapját a vízmérő órájánál le kell zárni, minden tüzet el kell oltani. A tüzoltási alakulatok elfoglalják kijelölt helyüket, azok a vállalatok, amelyeknek még nincs megfelelő óvóhelyük, ha járműveik vannak, személyzetüket a városon kívül lévő területre szállíthatják. Mindezeket az intézkedéseket előzetes riadó esetén kell foganatosítani. A tulajdonképpeni riadót úgy jelzik, mint eddig. Ez felhangzik, ha Timișoara-Temes-

vár városától 15 pernyi távolságból jeleznek ellenséges repülő. A riadó felhangzásakor a járókelők haladéktalanul az óvóhelyekre sietnek. Az utcákon minden forgalom nyomban megszűnik. E mellett azonban ügyelni kell arra, hogy járművek, vilamosok stb. lehetőleg ne egy helyen torlódjanak össze. Ezeket lehetőleg szétosztanak és esetleg védetten kell elhelyezni. Éjjeli riadó idején azonnal el kell oltani a világítást. Ha az óvóhelyre vezető uton zárt ajtók találhatók, ezeket ki kell nyitni. Lámpát csak abban az esetben szabad használni, ha fényük jól el van tompítva. A tüzoltási készültségek nem az óvóhelyen, hanem a padláslépcsőkön vagy a padlásán helyezkednek el, készen a beavatkozásra. A légtálm utcai főnökök az óvóhelyek fekvését ismerik és a járókelőket oda irányítják. Gondoskodnak egyúttal a forgalom megszüntetéséről és jogosítottak azoknak az igazoltatására, akik intézkedéseknek nem tesznek eleget. Az ilyen személyek ellen aztán eljárást indítanak.

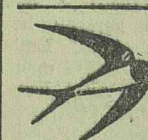
A riadó megszűnését, mint eddig is, hosszú, folytatódó jelzés tudatja és a légtálm elmulasztás jelenté. Vállalatok, gyárak, hivatalok személyzetének a riadó megszűnését követő 15 perc múlva munkahelyén kell lennie. Légitámadás esetén a légtálm alakulatok tagjai kötelesek minél előbb előre meghatározott helyükön megjelenni. Megesik, hogy az előzetes riadó után a riadó megszűnését jelzik. Ez annyit jelent, hogy a jelzett ellenséges repülőek más irányt vettek. De megesik az is, hogy előzetes riadóra már nincs idő és így előzetes riadó nélkül, mindjárt a tulajdonképpeni légi riadót jelzik. (Folytatjuk).

— **ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE.** Lapvállalatunk csekkzámlát nyitott, amelynek száma 85.628. — A csekk-számlán való pénzbefizetés teljesen díjtalan. Azokat, akik előfizetésüket nem csekkzámlán, hanem postautalványon küldik meg, bélyegköltésekre 20 lejtel többet kell átutalniok kiadóhivatalunk címére.

— **Újabb kékkökösztás Aradon.** (Saj. tud.) Az aradi szőlészeti szindikátus közli a gyümölcsstermelőkkel és a szőlősgazdákkal, hogy a hegyaljai szőlőbirtokosok június 8-án, a többi gazda és azok, akik egyéniileg iratkoztak fel a szindikátusban, június 9-én, reggel 8—10 óra között jelentkezzenek a szindikátus helyiségében a második kékkökösztás átvétele végett.

— **Személyazonosság igazolványt hamisított.** (Saj. tud.) Az aradi rendőrség elfogta Staner Stefan 21 éves fiatal-embert, akiről kiderült, hogy több személyazonosság igazolványt hamisított a maga részére, különböző nevekre és ezeket meg is találták náluk. Beismerte azt is, hogy Erdély különböző városai-ban betöréseket követett el.

— **Az aradi kereskedelmi és iparkamara tíz évre eltélt volt föltikára front-szolgálatra jelentkezett.** (Saj. tud.) Néhány hónappal ezelőtt az aradi előtábla tíz évi kényszermunkára ítélt Muica Joant, az aradi kereskedelmi és iparkamara volt föltikárát, mert százezer lejért megsemmisített egy kihágási jegyzőkönyvet. Muica most front-szolgálatra jelentkezett. Kerését teljesíteték.



Be szokott járni Lippova-Lippára? Legközelebb el ne felejtse megvenni a legújabb fecskés könyvet!

Tö mörkény István: SUBAVASAR. Goschler Gyulánál kapható 190 lejért.

— **Köölaj-kímérés Aradon.** (Saj. tud.) Az aradi városi közellátásügyi hivatal felszólítja mindazokat, akik a bevásárlási könyvecské 7. számú köölajszelvénye alapján még nem vették át a petróleumot, hogy június első hetében vegyék át, mert később nem kaphatják meg.

Holnap, csütörtökön, rendkívüli bemutató a timisoarai ARO-ban.

## A velencei kurtizánok

Hatalmas kállításu, lenyűgöző pergőkép-remek. Szerelmem, féltékenység, csel-szövés, párbaj, bosszu.

CLARA CALAMAI és OSVALDO VALENTI legújabb és legesodásabb alakításu Ma, szerdán, utoljára gyönyörködhetik „Charles Boyer” Méreg című filmjében. Előadások naponta 3, 5 és 7 órakor, vasárnap délelőtt 11 órakor.

**Magyarországi hírek, Nagyvárad**  
 Irányhatósági bizottságának közgyűlése Szabó János országgyűlési képviselő elnökségében megtartott ülésén, hogy mellesz a városi közigazgatásban a címek asztalát, Dr. Soós István polgármester elnökségében helyeselte az indítványt, mit azután egyhanguan elfogadtak. Ennek értelmében a jövőben a tisztviselőket a szolgálati beosztásnak megfelelő megszólítással tisztelik meg. — Lapjelenések szerint Ujpesten egy kisemberek lakó házában helyeselték az indítványt, mit azután egyhanguan elfogadtak. Ennek értelmében a jövőben a tisztviselőket a szolgálati beosztásnak megfelelő megszólítással tisztelik meg. — Lapjelenések szerint Ujpesten egy kisemberek lakó házában helyeselték az indítványt, mit azután egyhanguan elfogadtak. Ennek értelmében a jövőben a tisztviselőket a szolgálati beosztásnak megfelelő megszólítással tisztelik meg.

— **Ügyeletes gyógyszertárak, Junius 7,**  
 zerdá: Arad: Kálmán (Avram Iancu-  
 tér), Chinaciu (Marasesti-utca 68). — **Timisoara-Temesvári:** I.: Irgalmasok (Sf. Ioan-utca 5), II.: Kigyó (Traian-tér 1), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Dragalina-tér 15), V.: Corvin (Cloșca-u. 18).

**Timisoarai Temesvári CORSO-MOZI** Előadás Fávbeszélő: 38-95  
 3, 5, 7, 9-ór Bej. szám 6-1103-1939

Ma ujdonság: **Menekült a szerelemtől...**  
**CAMILLA HORN** a főszerepben. A napi utolsó előadás este 9 órakor

**SPORT**

**Vasárnap és hétfőn egész sor barátságos mérkőzést játszottak a timisoarai-temesvári labdarúgó csapatok**

A **Chinezul-CAMT** Walter — Kovács, Kalich — Bán, Bozgan, Witrich — Farakas, Androvits, Kozsán, Marossy, Bóth összeállítású csapata vasárnap Bocsa-Montana-Boksánbányán játszott. Az eredmény: **Chinezul-CAMT—CS Bocsa 1:1 (0:0)**. Szép játékban Androvits szerezte meg a vezető gólt, amit a vendéglátók Keller révén egyenlítették. **Politehnica—Bocsa Romana 2:1 (1:1)**, góllövők: Dolga és Bugariu, illetve Parvu.

Vasárnap váratlanul Timisoara-Temesvárra érkezett a belgrádi német katonai válogatott és egy hírtelenben összeállított helyi vegyes csapattal vette fel a küzdelmet. A mérkőzés **2:2 (1:1)** arányban döntetlenül végződött. **Ripensja—CFR Turnu Severin 2:2 (1:1)**. Jőiramu, izgalmas mérkőzés volt. A góllöveket Oprea és Ardelean, illetve Reuter és Vidan osztották. **Ripensia—Progresul 4:1 (2:1)**, ifjúsági mérkőzés.

Hétfőn igen nagy sikere volt az öreg fiúk mérkőzésének. A győztes csapat legtöbb tagja sokszor országos válogatott volt annak idején. **Öreg Fiúk Válogatott—CFR öreg fiúk 9:1 (5:0)**. Góllövők: Ciolac (3), Bindea (2), Tánzer, Bürger és Muntean, illetve 11-esből

Oros. **CFR Timisoara-Temesvár—CFR Turnu Severin 4:0 (2:0)**. A severiniek nem tudták előző napi jó játékukat megismételni és a helyi csapat mindinkább felül kerekedve biztosan győzött. **Bandu (2), Lungu és Vasjicoai** góljaival. **Electrica—CFR 3:0 (2:0)**, ifjúsági mérkőzés.

**A CHINEZUL—CAMT ÖKÖLVIVŐI-NAK GYŐZELME A TURNU-SEVERINIEK FELETT**

A Chinezul-CAMT vasárnapi ökölvívóviadala ez alkalommal is jó sportot hozott. Az eredmények: **Radita (Chinezul-CAMT) pontozással győz Picu (CFR, Severin) ellen. Tisca (Ch.-C.)—Szavu (Sev.) döntetlen. Sztojko-vics (Ch.-C.) fölényesen győz Rogobete (Sev.) ellen. A Lickert (Ch.-C.)—Dragatoiu (Sev.) mérkőzésen a severini homlokán megsérült, Lickert ütését szabálytalannak minősítették és Dragatoiut hirdették ki győztesnek. **German (Ch.-C.)—Vargateu (Sev.)**, Germán fölényesen győzött. **Menczel Pál (Ch.-C.)—Lungu (Sev.)**, döntetlen. A Chinezul-CAMT ökölvívó végeredményben 4:1 arányban győztek.**

**A magyar bajnokságban 1. Nagyvárad, 2. Ferencváros, 3. Kolozsvár, a Kinizsi kiesett**

Az 1943/44 évi magyar labdarúgó bajnokság, az elmaradt Szolnok—SalBTC mérkőzés kivételével befejeződött. A háborús és rendkívüli idők ellenére ez a bajnoki év, az előzőhöz hasonlóan rendkívül érdekes volt és az izgalmas mérkő-

zések sorát több mint 1.200.000 néző látta. A bajnoki címhez szükséges pontokat a Nagyvárad már néhány hét előtt megszerezte és a másik erdélyi együttes, a Kolozsvár, amely hosszú ideig megszállva tartotta a második

helyet, csak most az utolsó fordulóban tudta a Ferencváros jobb gólarányával maga mögé szorítani. Igaz a Ferencvárosnak könnyebb dolga is volt az utolsó bajnoki vasárnapon, mert saját pályáján játszott a Tiszával, amelynek sorsa már előbb eldőlt. Ezzel szemben a Kolozsvár Debrecenben a megmeneküléséért harcolt, ugyancsak vidéki DVSC-vel került szembe, amely győzött és így az Elektromos és a BSZKRT mellett egy harmadik budapesti együttes, a Kinizsi osztotta meg a szegedi Tiszával a kiesés szomorú sorsát. Szeged azért nem marad jövőre képviselő nélkül az NB I-ben, mert az NB II egyik biztos győzteseként Szeged AK kerül ismét a magyar labdarúgás élvonalába, amelyben a következő bajnoki évben 11 vidéki csapat mellett már csak öt fővárosi együttes marad. A vidéki előretörése minden vonalon, e most a magyar labdarúgás kidoborodó jellegzetessége, ami a néhány év óta folytatott egészséges sportpolitikája dicséretes következménye. A bajnoki év utolsó fordulójának eredményei: **Ujpest—Kinizsi 5:3 (1:1)**, góllövők: Szusza Sárdi, Balogh II (11-es), Zsengeller és Várnai, illetve Jenőfi, Pósa (11-es), Tóth II. **DVSC—Kolozsvár 3:1 (1:1)**. Nagyvárad—BSZKRT 9:2 (2:0), Ferencváros—Tisza 3:1 (1:0), Gamma—Kispest 2:1 (1:1), Csepel—Elektromos 5:1 (2:1), Ujvidék—DIMÁVAG 2:0 (1:0). A magyar bajnokság állása:

1 Nagyvárad	30	24	1	5	78:36	49
2 Ferencváros	30	16	4	10	71:46	36
3 Kolozsvár	30	15	6	9	54:45	36
4 Gamma	30	14	7	9	53:40	35
5 Ujpest	30	13	7	10	92:59	33
6 Ujvidék	30	12	7	11	68:58	31
7 Szolnok	29	13	4	12	57:54	30
8 Csepel	30	12	5	13	63:66	29
9 SalBTC	29	12	4	13	67:58	28
10 Kispest	30	11	6	13	66:64	28
11 DIMÁVAG	30	11	6	13	49:59	28
12 DVSC	30	10	8	11	47:65	28
13 Kinizsi	30	8	11	11	54:61	27
14 Tisza	30	9	6	15	53:68	24
15 Elektromos	30	9	2	19	60:97	20
16 BSZKRT	30	4	8	18	45:102	16

**Apróhirdetések**

**TUTOROZOTT SZOBA** kjadó központban, egy ur részére. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca 4. (1942) \* **HADISZOLGÁLAT** alól ment cukrászsegédet vagy cukrászműt azonnal alkalmaz Restaurant Central, Orastie. Bej. szám 2462/36. (1943) \* **FŐZNI TUDÓ** könyvet bíró mindenest keres kéttagu családnak június 15-ére, magánháza. Jelentkezés: Arad, Ep. Ciorogariu-utca 21, délelőtti 10—12 óra között. (1944) \* **MINDENEST** keresek hegyaljai szőlőbe. Jelentkezés: Arad, Regina Marjari-körút 24, \* 8-as lakás. (1945) \* **500 ANGORA NYUL** részére keresek helyet. Címeket Reclámában, Arad, Eminescu-utca 4. (1946) \* **GYERMEK** mellé mennék. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca 4. (1947) \* **URI CSALÁDNAL** izletes háziékezés kapható. Arad, Cosbuc-utca 2. (1948) \* **AKKORDEON**, 80-as Verdi II. eladó. Arad, Dr. Ioan Nemet-utca 2, 2. ajtó. (1949) \* **GYERMEKRUHAK**, pizzamák, cipők, 4—10 évesnek valók, alig használtak, eladók. Megtekinthetők 8—10 és 2—3 óra közt. Timisoara III., Mihai Gasparu. 3. alsó csengő. (3146) \* **AZ ODOBESCU**-utcában vasárnap, egy gyermekről átvett arany karcsattóra visszajuttatását kérik. Az óra egy szegény, menekült, gyermekes özvegy egyetlen értéktárgya. Risztóné, Timisoara III., Odobescu-utca 25/a (3193) \*

**HADMENTES**, szakképzett molnár sürgősen állást keres. Cim a timisoarai kiadóban. (4690) \* **TIMISOARAI JÓ CSALÁD**, biztosított helyen, a város kijebb eső részén pianinót, esetleg zongorát keres bérbe. Cim a timisoarai kiadóban. (5509) \* **500 DRB UJ SZŐLŐKARÓ ELADÓ**. Timisoara III., Memorandului-u. 53. (5510) \* **FOGÁSZATI PONTHEGESZTŐ**-készülék eladó. Timisoara III., Porumbescu-utca 18, fávbeszélő 40-09. (3140) \* **TABORI, színházi látcsövet** vesz Biede meyer-cég, Timisoara I., Mercy-u. 1. Bej. szám 131/10574/1941. (3130) **MINDENEST** azonnali belépésre felfogadok. Timisoara II., Simion Barnutiu-u. 73. (5508) \* **KATONAI SZOLGÁLTATÓL MENTES** 32 éves férfi, jogi ismeretekkel, hetenkint egy napra elfoglaltságot keres. Vidékre költözött személyek jteni ügyeinek intézését szakavatott módon és eredményesen elintézi. Megkereséseket „Hadmentes” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (3052) **HÁZAKBA MEGYEK VAREN**, ruhákat, pizzamákat, fehérneműt. Timisoara I., Vasile Alexandri-u. 7, 20. ajtó. (3169) \* **SPORT-GYERMEKKOCSI**, gyermek-ágy, gyermek-autó, két utazótáska (koffer) eladó. Timisoara II., Marasariu-u. 36. (3170) \* **ÖNÁLLÓ**, minden szakácsnó állást keres jobb családnál. Timisoara III., Odobescu-utca 40. A házmasterné. (3073) \* **ZONGORA** bérbeadó Cim: Pápaffi, Timisoara I., Ungureanu-utca 17. (3174) \*

**KIFOGASTALAN SZAKÁCSNÓ**, esetleg kisebb minden és egy minden szakácsnó állást keres. Timisoara, I., Solderer-u., 5. (3158) \* **PIANINÓT**, vagy rövid zongorát bérelnek Timisoara, II., Traian-tér, 2. I. emelet, 3. ajtó. (3159) \* **UJ, KORSZERŰ JÉGSZLEKRENYEK**, tyukketrec, szalon-butorzat, réz fürdőkályha eladó. Kreitzer bádogos, Timisoara I., Ungurianu-u. 2. (3168) \* **KÉT RUHASZEKRENY**, teljesen újak, fényezettek, kétajtós külön-külön rekeszszel, irattárnak is alkalmas, eladó. Megtekinthetők: Arnold, Timisoara-Mehala, Dr. Sagovici-utca 46 alatt. (3091) \* **SPITZER** Lajos fakereskedő egy vagy kétszobás lakást keres. Timisoara, fávbeszélő: 52-10. (3175) \* **110 DRB FAJBELI NYUL**, óriás csimesilla, óriás belga, bécsikék, bécsiféher, elfogadható áron eladó, esetleg ketreccel is. Fratelia, IV. u. 32. (3177) \* **ÜGYES KEZELÉNYT** azonnal felfogad „Croitorja Décsi”, Timisoara IV., Brațianu-utca 17. Bej. szám: 42746/943. (3176) \* **POLOSKAIRTAST** vállalok. Timisoara, fávbeszélő: 25-56. (3178) \* **FÉRFIÖLTÖNY**, jó állapotban lévő és bőröndök eladók. Timisoara III., Odobescu-u. 50. 4. ajtó. (3179) \* **FÉRFISZÖVEG**, békebeli, nyári, világosdrap, eladó. Timisoara IV., Carol-körút 46. 7. ajtó. (3181) \* **MEGBIZHATÓ BEJARÓNÓT** azonnal felfogadnak. Timisoara IV., Ion Ghica-utca 19. félelelet. 2. ajtó. (3182) \* **KORSZERŰ GYERMEKKOCSI** kifogastalan eladó. Cim a timisoarai kiadóban. (3183)

**ÖNÁLLÓ VARRÓNÓ**, angol és francia munkában kifogastalan, házakba megy. Timisoara, fávbeszélő 31-20, délelőtti 8—14 óráig. (3160) \* **LOKOMOBILLAL** dolgozó eszplős-gazdák és kismalmosok, akik szomatizálás szeretének áptérni, érdeklődjenek: Timisoara, III., Odobescu-utca, 22. alatt. (3161) \* **CSEPLŐGÉP**, 6-os Máv, teljes herefejtővel együtt, eladó. Belintan Vasile, Mosnjta-Veche. (3162) \* **MŰVELT**, jobb házból való tanulólyant felfogad Foto Dörner, Timisoara, II., 3 August-utca, 21. Bej. szám 37421. (3163) \* **IDŐSEBB BEJARÓNÓT** keresnek. Timisoara, III., Iosif Gal-u. 5. 1. ajtó. (3164) \* **NYÁRI KERTI-BUTORZAT**, 6 darabából álló, olcsón eladó „Venus” illatszertár, Timisoara, II., Traian-tér. Bej. szám 39/1475/1943. (3165) \* **IDŐSEBB ASSZONY** kisebb házban házmasteri állást vállal. Háztartásban segédkezik. Timisoara, III., Brancoveanu-u., 11. (3167) \* **ELCSERELNÉM** jözsefvárosi, teljes kényelemmel berendezett lakásomat erszebet városi lakással Cim a timisoarai kiadóban. (3155)

**CAPITOL**-mozgó. Arad. Távb. 23-22  
 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór

Ma bemutató: Kacagatótó vigjáték:  
**Egy viharos éjszaka**  
 RADU BELIGAN és MARTA MAXIMILIAN-nal.

**KOPUM**-mozgó. Arad. Távb. 90-10  
 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór

Ma. GIUSEPPE LUGO  
**A milliomos énekes**

**ROYAL**-mozgó. Arad. Távb. 19-33  
 Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma.  
**Asan-gotthardi némnő**  
 Mariella Lotti, Leonardo Cortese

**URANIA**-mozi. Arad. Távb. 12-32  
 Előadás 3, 5, 7 és 9-ór

Ma. A francia szírszédárak legkiválóbbjának HARRY BAUR-nak utolsó premier-filmje a  
**Karácsonyi bűnügy**